

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 79 (1992)  
**Heft:** 5: Bruxelles

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

zingg-lamprecht

zingg-lamprecht sucht eine(n) kreative(n), verkaufsorientierte(n)

## Chef-Innenarchitekt(in)

mit breiter Erfahrung auf dem gesamten Gebiet des gehobenen Einrichtungs- und Objektmöblungsbereichs. Wenn Sie auf Grund Ihrer Ausbildung und Erfahrung fähig sind:

- Einen anspruchsvollen Kunden in allen Einrichtungsfragen selbständig zu beraten,
- Umbauten zu planen und zu realisieren,
- ein Hotel von der Reception bis zur Suite neu zu gestalten,
- und zudem guten Geschmack, ein sicheres Stilempfinden und ein fundiertes Wissen über Design, Architektur und Styling haben,

dann können wir Ihnen eine in allen Teilen aussergewöhnliche Position anbieten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung zu Händen des Verwaltungsrates.

Zingg-Lamprecht AG  
Zentrum für Design- und Objektmöbel  
Stationsstrasse 1-3  
8306 Brüttisellen

zingg-lamprecht

## STADT CHUR

Wir suchen eine Persönlichkeit als

### Leiter/in der Sektion Planung

Der/die Stelleninhaber/in im **Hochbauamt der Stadt Chur** ist für die kompetente Führung der Planungsabteilung und deren Vertretung in verschiedenen Gremien und in der Öffentlichkeit zuständig.

Die interessante und vielfältige Arbeit umfasst alle ortsplanerischen Aufgaben der Stadt Chur:

- Formulierung der Planungsziele, Beratung der Behörden
- Bearbeitung der Konzept-, Nutzungs-, Erschliessungs-, Verkehrs- und Quartierplanung
- Selbständige Bearbeitung der verschiedenen Planungsverfahren auf allen Stufen
- Mitwirkung beim Vollzug und bei der Revision der Bau- und Zonenplangesetzgebung
- Weiterbearbeitung der Radweg-, Fussweg- und Landschaftsplanung
- Planung der Massnahmen der Verkehrsberuhigung

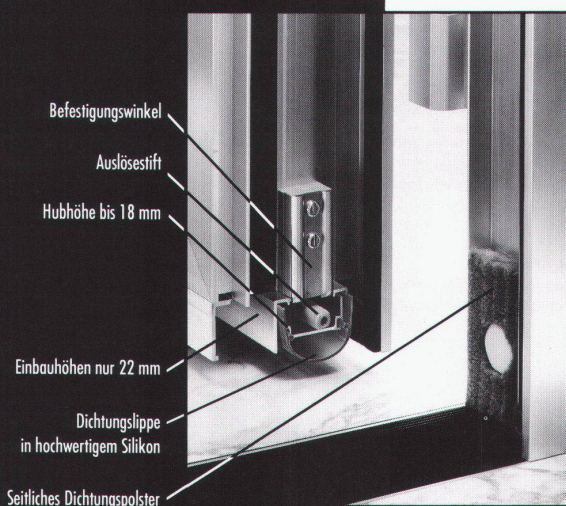
Diese Stelle setzt hohe Anforderungen an Führungsqualität, Kommunikations- und Durchsetzungsvermögen voraus. Sie erfordert ein abgeschlossenes Studium als Siedlungsplaner oder dergleichen, Berufserfahrung und ein grosses Interesse an der Stadt Chur und deren Entwicklung.

Wir pflegen ein gutes, offenes Arbeitsklima, bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und offerieren ein der Verantwortung entsprechendes Gehalt. Die Wohnsitznahme in Chur ist Bedingung.

Anmeldungen sind an das Personalamt der Stadt Chur, Rathaus, 7002 Chur, zu richten, wo auch das Personalblatt für Stellenbewerber zu verlangen ist (Tel. 081/214111).

Weitere Auskünfte über die Stelle erteilt Stadtarchitekt Hans-Ulrich Minnig.

# DIE NEUE DICHTKUNST.



Ab sofort gibt's Planet Türdichtungen auch für Alu-Türen. Das ist hohe Dichtkunst. Die neue Türdichtung macht Alu-Türen luftdicht und Schwellen überflüssig. Sie ist schalldämmend, spart Energie, ist rollstuhlgerecht und dicht gegen Zugluft sowie Feuer und Rauch. Und wie alle Planet Türdichtung ist die neue Alu-Türdichtung schnell und ohne Anpasserei eingebaut. Verlangen Sie unsere Unterlagen. Lassen Sie sich beraten. Wir dichten auch für Sie.

#### Sagen Sie mir Bescheid.

Vorname/Name: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie die Unterlagen.

Bitte besuchen Sie mich, rufen Sie mich an.

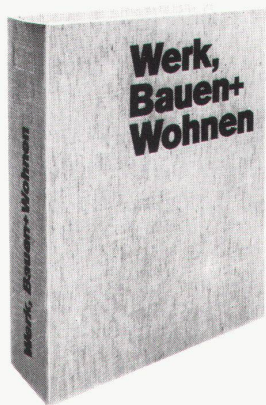
# Planet

PLANET Matthias Jaggi, Eigentaltstr. 7, CH-8309 Nürensdorf, Tel. 01 836 45 55, Fax 01 836 45 95.

Sie haben bestimmt noch mehr Freude und Nutzen an «Werk, Bauen + Wohnen», wenn Sie die Jahrgänge in die von uns vorbereiteten

## Einbanddecken

binden lassen. Der Sammelband wird so zum praktischen Nachschlagewerk.



Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung: die Einbanddecken für den Jahrgang 1990 □, 1991 □

zum Preis von Fr. 16.- pro Exemplar. Ab 1989 benötigen Sie für einen Jahrgang zwei Einbanddecken, da der Umfang grösser wurde.

Name

PLZ  Ort

Strasse

Datum  Unterschrift

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 79./46. Jahrgang

**Herausgeber**  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer  
Architekten / Fédération des Architectes  
Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innen-  
architekten

**Redaktionskommission**  
Roger Diener, Paolo Fumagalli,  
Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke,  
Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer,  
Hans-Ulrich Meyer,  
Prof. Dr. Stanislaus von Moos

**Ständige Mitarbeiter**  
Marc M. Angéllil, Los Angeles;  
Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte  
Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg;  
Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin;  
Klaus-Dieter Weiss, Hannover

**Korrespondenten**  
Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael  
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne;  
Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich;  
Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo  
und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Peverelli, Zürich

**Redaktionssekretariat**  
Rosmarie Helsing

**Übersetzungen**  
Jacques Debains, Susanne Leu,  
Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Billigung des Verlages gestattet.

**Inseratenverwaltung**  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

**Druck**  
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

**Lithos**  
Nievergelt Repro AG,  
8048 Zürich

**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**  
Zollikofer AG  
Fürstentlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

**Bezugsbedingungen Schweiz**

Jahresabonnement	sFr. 160.-
Studentenabonnement	sFr. 105.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

**Bezugsbedingungen übrige Länder**

Jahresabonnement	sFr. 170.-
Studentenabonnement	sFr. 115.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

Alle Preise inkl. Porto.

**Abbestellungen**  
können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

### Vertretung für die Schweiz: ARTEMIDE ILLUMINAZIONE AG

Via Trevano, 72  
6900 Lugano, Tel. 091 52 88 81 - 82  
Fax 091 52 88 91

#### Nachfolgend einige unserer Kunden:

**Aarberg 3270** - erich dardel möbel + stoffe, Stadtplatz 38, Tel. 032 82 18 44 - Fax 032 82 56 89  
**Baar 6340** - COLOMBO BEI HILFIKER, Sihlburggstrasse 114, Tel. 042 32 33 42 - Fax 042 32 33 72  
**Baar 6340** - Büro Design Burkard, Zugerstrasse 50, Tel. 042 32 21 81 - Fax 042 32 21 88  
**Baden 5400** - FORM + WOHNEN AG, Rathausgasse 24, Tel. 056 22 76 40 - Fax 056 21 20 41  
**Basel 4010** - wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48, Tel. 061 272 06 50 - Fax 061 272 06 73  
**Basel 4051** - AERA AG Innen Einrichtungen, Steinenvorstadt 11, Tel. 061 281 82 22 - Fax 061 281 87 27  
**Basel 4051** - NOVA DOMUS, M.R. Bornand AG, Elisabethenstr. 43, Tel. 061 271 07 06 - Fax 061 271 07 33  
**Basel/Allschwil 4123** - Goffredo Loertscher AG, Innenarchitekten, Binningerstrasse 152, Tel. 061 302 20 50 Fax 061 302 20 29  
**Basel/Muttenz 4132** - Toni Müller AG, St. Jakobsstrasse 148, Tel. 061 61 55 50 - Fax 061 61 79 32  
**Bern 3000** - Form + Raum, Belpstrasse 14, Tel. 031 25 69 11 - Fax 031 26 32 32  
**Bern 3000** - teo jakob AG, Gerechtigkeitsgasse 23, Tel. 031 22 53 51 - Fax 031 22 91 18  
**Bern 3011** - Schweizer AG Innendekoration, Hotelgasse 8, Tel. 031 22 48 34 - Fax 031 22 19 60  
**Bern 3014** - Urs Arber + Co., Moserstrasse 28, Tel. 031 42 20 22 - Fax 031 42 20 60  
**Biel 2502** - Kramer Möbel International, Zentralstrasse 8, Tel. 032 23 60 11 - Fax 032 23 50 45

**Biel 2502** - raum design k.h. netthoelvel, Kanalasse 41, Tel. 032 23 33 93 - Fax 032 23 35 07  
**Biel-Nidau 2560** - Brechbühl Interieur, Hauptstrasse 52-58, Tel. 032 51 63 51 - Fax 032 51 63 49  
**Frauenfeld 8500** - mobilias, Promenade 11, Tel. 054 722 44 66 - Fax 054 21 95 75  
**Genève-Carouge 1227** - teo jakob luminaires, Place de l'Octroi 8, Tel. 022 42 23 23 - Fax 022 43 66 82  
**Kloten 8302** - ANDOME MAGAZZINO, Dorfstrasse 76, Tel. 01 813 72 00 - Fax 01 813 69 70  
**Langenthal 4900** - Bäsiger Langenthal, Wohnausstellung, Mittelstrasse 13, Tel. 063 22 26 22 - Fax 063 22 70 20  
**Locarno 6604** - Knecht Arredamenti, via Vallemaggia 55, Tel. 093 31 13 55 - Fax 093 31 81 15  
**Luzern 6004** - buchwalder linder AG, am Mühleplatz/ Zöpli, Tel. 041 51 25 51 - Fax 041 51 12 59  
**Murten 3280** - MOBILARTE, Hauptgasse 34, Tel. 037 71 57 66 - Fax 037 71 57 68  
**Oberwil 4104** - DEHM & PARTNER, Mühlemattstrasse 18, Tel. 061 401 02 01 - Fax 061 401 23 05  
**Olten 4600** - Inside Creativ Design, Ringstrasse 28, Tel. 062 32 21 75 - Fax 062 32 10 75  
**Rorschach 9400** - EDEN Wohnideen, Hauptstrasse 33/35, Tel. 071 41 12 12 - Fax 071 41 12 38  
**Rüschlikon 8803** - mobilana, Alpenstrasse 1A, Tel. 01 724 03 03 - Fax 01 724 04 70  
**Schaffhausen 8200** - FORMA Wohngestaltung, Im Rhyпарк/Rheinweg 4, Tel. 053 24 57 97 Fax 053 24 57 61  
**Sissach 4450** - Wohnpit AG, Gelterkinderstrasse 28, Tel. 061 98 40 70 - Fax 061 98 42 11  
**Solothurn 4500** - LICHTTECHNIK, Solothurn, Löwengasse 4, Tel. 065 23 61 60 - Fax 065 22 27 74  
**Solothurn 4500** - MOBILIA RAUMDESIGN, Bielstrasse 15, Tel. 065 22 34 24 - Fax 065 22 94 32  
**St. Gallen 9004** - Alia WB Project AG, Burggraben 16, Tel. Wohnbereich 071 22 17 15

Tel. Bürobereich 071 22 17 16 - Fax 071 22 17 24  
**St. Gallen 9000** - Ch. Keller Design AG, Rosenfeldweg 2, Tel. 071 28 31 11 - Fax 071 28 60 77  
**St. Gallen 9000** - Späti-Wohnkultur, Spisergasse 40, Tel. 071 22 61 85 - Fax 071 23 45 89  
**St. Moritz 7500** - Zryd Inneneinrichtung, Via Quadrellas 8, Tel. 082 3 04 44 - Fax 082 3 05 55  
**Sursee 6210** - meier sursee möbel, raumgestaltung und möbelwerkstätten, beim Untertor, Tel. 045 21 28 22 - Fax 045 21 43 33  
**Tenero 6598** - Idea Luce di L. Scolari, Via San Gottardo, Tel. 093 67 27 45 - Fax 093 67 46 74  
**Thun 3600** - Alinea, Berntorgasse 16, Tel. 033 22 22 81 Fax 033 22 35 94  
**Wetzikon 8623** - INTERNI Wohngestaltung V. Pigagnelli, Bahnhofstrasse 234, Tel. 01 930 53 01 - Fax 01 930 60 41  
**Winterthur 8404** - DESIGN FORUM, Urs Burri, Hegistrasse 35c, Tel. 052 27 40 60 - Fax 052 27 40 20  
**Winterthur 8401** - Kraemer fürs Wohnen, Marktgasse 23, Tel. 052 212 24 21 - Fax 052 28 25 74  
**Winterthur 8400** - Wohn - Objekt - und Büro - Design Scherrer, Mühlestrasse 10, Tel. 052 212 29 41 Fax 052 212 29 42  
**Winterthur-Ohringen 8472** - Roesch Möbelhandwerk ASP., Mettlenstr. 6, Tel. 052 53 12 22 Fax 052 53 35 54  
**Zofingen 4800** - U. Frauchiger Design, Gerbergasse 17-19, Tel. 062 51 44 51 - Fax 062 51 27 54  
**Zürich 8001** - neumarkt 17 ag, neumarkt 17, Tel. 01 261 59 50/51 - Fax 01 261 31 88  
**Zürich 8008** - Colombo Mobili AG, Mühle Tiefenbrunnen, Seefeldstrasse 231, Tel. 01 55 22 22 - Fax 01 55 25 27  
**Zürich 8047** - Lichtschau Steffen AG, Albisriederstrasse 381, Tel. 01 493 15 30 - Fax 01 491 88 10  
**Zürich 8032** - Wohnflex, Asylstrasse 68, Tel. 01 383 27 57 Fax 01 383 27 57

# Artemide